

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 119 (1993)  
**Heft:** 21

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# speedikon® ARCHITECTE

*Look and feel*

**Professionnel  
Rentable  
Aussi sur PC**

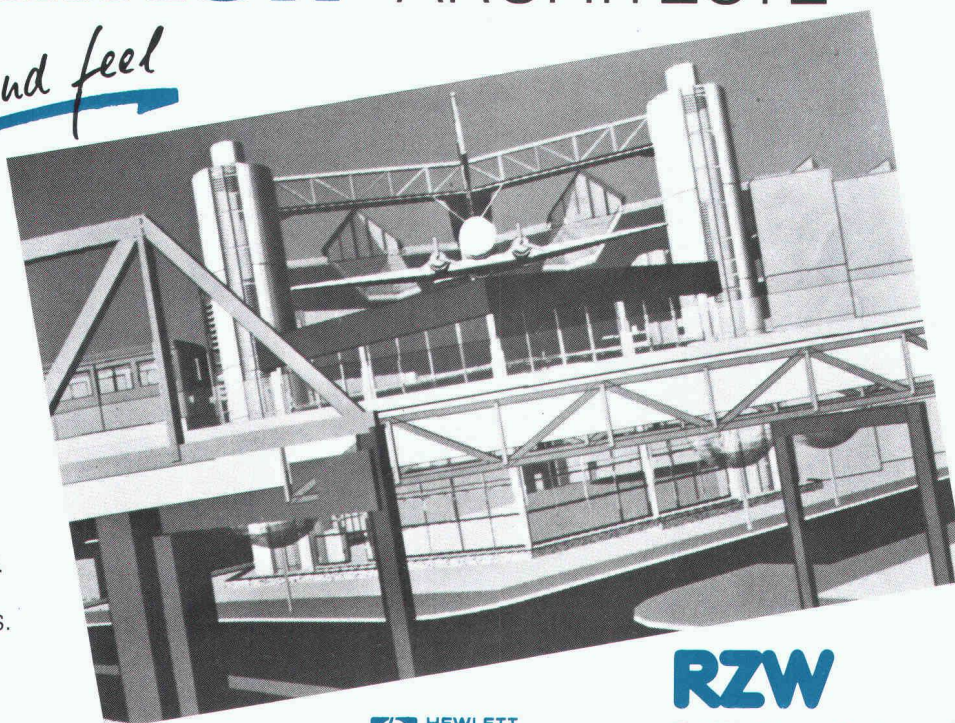
Notre offre:

**speedikon®**

ARCHITECTE

Constructions 2D. Cotation.  
Conception de bâtiments en 3D.  
Coupes/Perspectives/Elévations.  
Gestion des projets et des plans.

Station de travail HP 715/33:  
Technologie RISC: 41 MIPS !!!  
16 MB RAM. Disque 525 MB.  
Unité de sauvegarde 2 GB.  
Pour seulement Fr. 49'750  
(hors ICHA)



Partenaire  
Systèmes et Réseaux

**RZW**

**Dr. Walder+Partner SA**  
Rue de la Combe 1  
CH-1260 Nyon  
Tél. 022/362 48 90

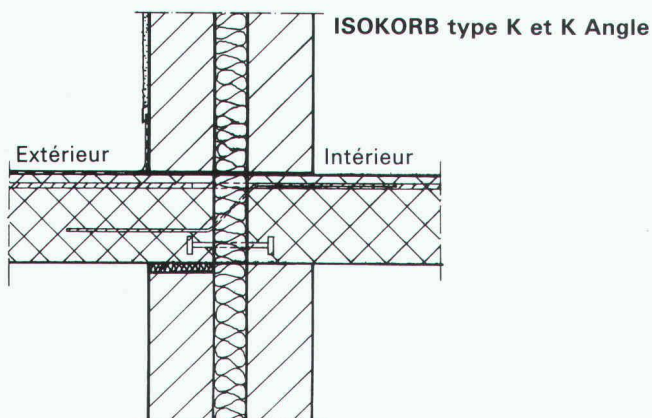
B 4709

## en position de tête

«Ingénieurs et architectes suisses»  
un support publicitaire  
de haut niveau!

# schöck

Demandez notre nouvelle documentation



**Solution au problème n° 1**

Armatures de raccords pour toutes dalles en porte-à-faux pour la reprise des moments et des efforts tranchants. Appuis de compression en aciers raffinés, pour constructions à un mur ou à double mur, pour dalle/balcon de même épaisseur ou pour dalle/balcon d'épaisseur variable.

# schöck

des idées  
pour  
construire

Schöck-Bauteile  
Industrie Pilatusstrasse  
5630 Muri  
Tél. 057/44 55 44, fax 057/44 47 85

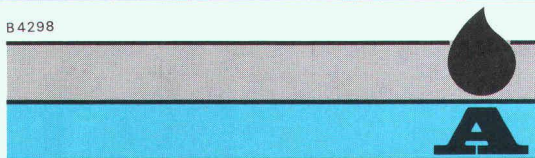
Notre département technique résout vos problèmes individuellement sur demande

B 2980

**LES INGÉNIEURS  
TROUVERONT CE TEXTE  
BIEN TROP LONG.**

Car l'image parle d'elle-même. Mais s'ils lisent tout de même la marque, ils sauront qu'il s'agit bien d'ORSO, ces nouveaux piliers préfabriqués en béton dont les sections sont plus petites et la force portante plus élevée. Et si ces mêmes ingénieurs avaient tout de même l'une ou l'autre question à poser ou s'ils désiraient la documentation technique, ils s'adresseraient à: F. J. Aschwanden SA, produits spéciaux pour la construction, 3250 Lyss, téléphone 032 84 86 11, fax 032 84 47 42.

B 4298



**Aschwanden**

# speedikon® INGÉNIEUR CIVIL

*Look and feel*

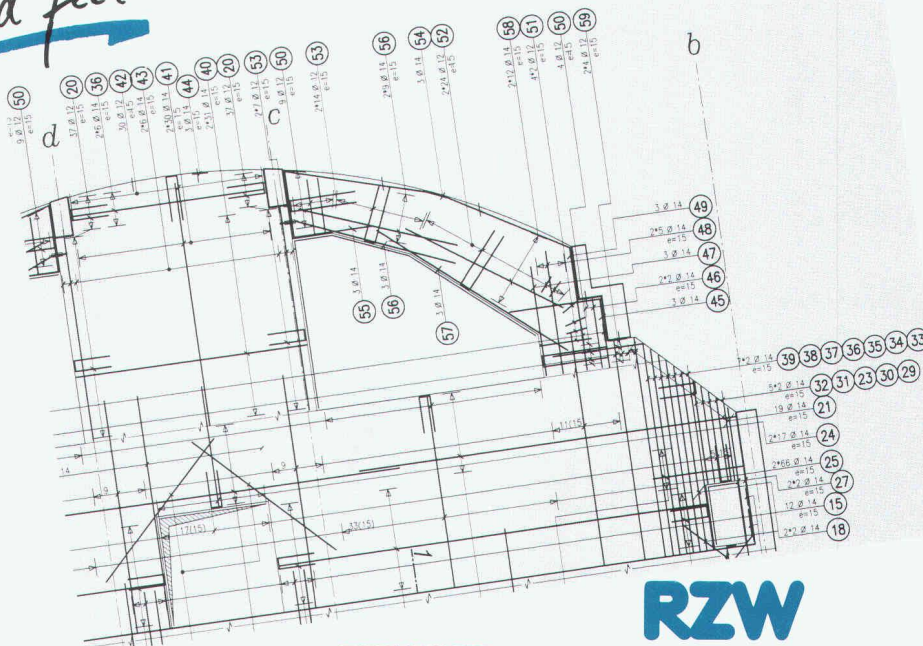
**Professionnel  
Rentable  
Aussi sur PC**

Notre offre:

**speedikon®**  
INGÉNIEUR CIVIL

Constructions 2D (bâtiment  
et génie civil). Cotation.  
Armatures 2D/3D (barres,  
treillis, treillis façonnés).  
Liste de fers automatique.  
Gestion des projets et des plans.

Station de travail HP 715/33:  
Technologie RISC: 41 MIPS !!!  
16 MB RAM. Disque 525 MB.  
Unité de sauvegarde 2 GB.  
Pour seulement Fr. 49'750 (hors ICHA)

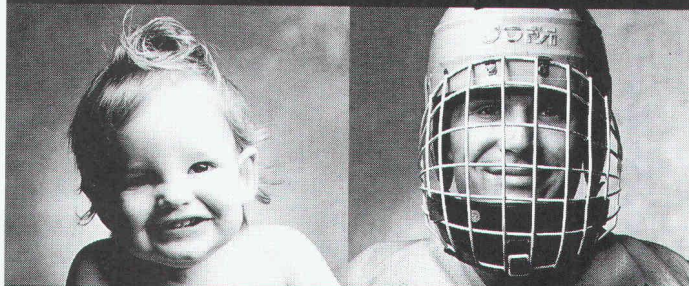


**hp HEWLETT  
PACKARD**  
Partenaire  
Systèmes et Réseaux

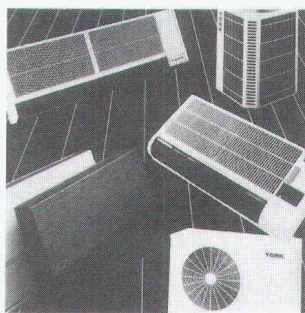
**RZW**  
**Dr. Walder+Partner SA**  
Rue de la Combe 1  
CH-1260 Nyon  
Tél. 022/362 48 90

B 4708

**Il en a besoin. Il en donne.**



**Donnez de votre sang.  
Sauvez des vies.**



B 4728

**YORK** Climatisation individuelle  
silencieuse – économe – propre

Les climatiseurs individuels York  
silencieux, confortables, esthétiques  
et réglables à distance.

Demandez sans tarder notre  
documentation détaillée, afin de vous  
prémunir à temps des chaleurs estivales.

**YORK Schweiz**

Grindelstrasse 19 Tél. 01/836 70 11  
8303 Bassersdorf Fax 01/836 97 80

**YORK Suisse**

2, chemin de la Gravière Tél. 021/25 00 15  
1008 Lausanne-Prilly Fax 021/24 07 02

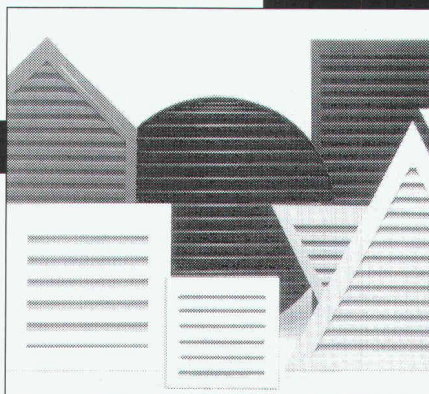
B 4744

**RENSON**  
INNOVATION IN VENTILATION

**GRILLES Alu**

**toutes formes  
toutes couleurs**

**Mofor** SFS 1530 Payerne, Tél. 037-62 11 11 Fax 037-61 30 74  
1228 Plan-les-Ouates Tél. 022-794 34 24 Fax 022-794 41 80



# Qui fait quoi?

## Abris, piscines

EUREKA SA, abris, piscines, 1762 Givisiez/FR  
Tél. 037/264 700, fax 037/262 270

## Agencements entreprises, collectivités, bureaux, restaurants

TUBAC SA, 1401 Yverdon-les-Bains  
Tél. 024/214 236, fax 024/218 445

## Articles de décoration intérieure – Moustiquaires – Portes industrielles – Stores à lamelles

LAMELMATIC SA, fabrication, pose, entretien, volets à rouleaux, contrevents  
1800 Vevey  
Tél. 021/921 14 75, fax 021/921 10 70

## Assainissement de conduites système LSE

Nettoyage mécanique et protection interne contre la corrosion ultérieure  
INTER PROTECTION SA  
Chemin des Dailles 6, 1053 Cugy  
Tél. 021/731 17 21, fax 021/731 50 91

## Assurance qualité

GRAUER ENGINEERING, 1807 Blonay  
Tél. 021/943 43 00, fax 021/943 44 34

## Balances

METTLER - TOLEDO (Schweiz) AG  
Balances et instruments d'analyses  
Postfach 8606 Greifensee  
Tél. 01/944 45 45, fax 01/944 45 10

## CAO

### CAO Speedikon

Architecture, Ingénieur civil, Installations techniques, Facility Management: la solution CAO intégrale pour le bâtiment avec plus de 1000 postes de travail en Suisse. Hardwear et software. Formation. Accompagnement de projet. Prestations de services CAO.  
RZW WALDER & TRÜB INFORMATIQUE SA  
Rue de la Combe 1, 1260 Nyon  
Tél. 022/362 48 90, fax 022/362 48 92

### CAO Architecture

AUTOCAD-Auto PACK, le couple idéal pour l'architecture  
Infographics SA, 1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Tél. 021/653 82 00, fax 021/653 82 07

### CAO et administration de chantier pour la branche de la construction

Du module soumission jusqu'à la méthode par éléments avec relation au CAO  
HEINIGER & PARTNER SA,  
8620 Wetzikon, Hofstrasse 96 A  
Tél. 01/932 11 31

### Charpentes métalliques

#### Ponts roulants

STEPHAN SA, 1706 Fribourg  
Tél. 037/83 11 11, fax 037/26 53 88

### Chauffage au bois manuel et automatique

SCHMID SA, 1510 Moudon  
Tél. 021/905 35 55, fax 021/905 35 59

### Cheminées en acier inox – Réservoirs spéciaux – Découpes de tous matériaux sur machines – Jets d'eau

MÉTOFORM SA, 1142 Pampigny  
Tél. 021/800 36 64, fax 021/800 30 21

### Clôtures – Portails en tous genres

CLOTURA J. DE ALLEGRI  
Rue du Jura 14, 1020 Renens  
Tél. 021/634 46 46, fax 021/634 64 63

### Constructions métalliques

HÄMMERLI + C<sup>o</sup> SA, 1260 Nyon  
Façades, menuiserie, serrurerie  
Tél. 022/36 22 555, fax 022/36 21 134

### Constructions métalliques

JOSEPH SPICHER SA, 1700 Fribourg  
Tél. 037/24 02 31, fax 037/24 79 43

### Constructions métalliques, charpentes, vitrages et portes en acier, alu-inox

GUGGISBERG & FILS, 1123 Aclens  
Tél. 021/869 93 03, fax 021/869 95 41

### Constructions métalliques industrielles

SOCIÉTÉ D'ÉTUDES INDUSTRIELLES, MÉTALLIQUES  
ET THERMOPLASTIQUES MECANO SA  
1890 Saint-Maurice  
Tél. 025/65 30 82, fax 025/65 30 84

### Construction métallique – Serrurerie – Tuyauterie acier et plastique

BALCO SA, Bex Tél. 025/63 31 53  
BALCO SA, Vernier/GE Tél. 022/341 46 23  
BALCO SA, Monthey/VS Tél. 025/63 25 32  
BALCO SA, Neyruz/FR Tél. 037/37 11 12

### Contrôle d'accès – Gestion des temps du personnel

BIXI SYSTEMS SA, 2074 Marin  
Tél. 038/33 80 60, fax 038/33 81 52

### Détection incendie

ABARISK SA, 1020 Renens  
Tél. 021/634 77 77, fax 021/634 79 77

### Éléments de sécurité – Normes MSU

Station d'épuration – Génie civil – Canalisations  
BURGENER & OBERLI SA, 1004 Lausanne  
Tél. 021/24 44 11, fax 021/24 44 18

### Équipements de sécurité – Systèmes d'alarme et vidéo – Contrôle d'accès

WEBER DISTRIBUTION, 2034 Peseux  
Tél. 038/30 38 73, fax 038/30 53 68

### Étanchéité – Protection des eaux

BART SA, Z.I. La Palaz B, 1530 Payerne  
Tél. 037/61 15 46, fax 037/61 28 87  
Bureau VS, 1950 Sion  
Tél. 027/31 70 70, fax 027/31 70 71

### Études d'impact sur l'environnement et études acoustiques

MÜLLER & PERROTTET ENVIRONNEMENT  
CONSEIL, 1720 Corminboeuf  
Tél. 037/26 74 60, fax 037/26 74 90

### Études et réalisations de grandes cuisines professionnelles

ERCAL SA, 1208 Genève  
Grandes cuisines professionnelles  
Tél. 022/736 66 52, fax 022/735 35 94

### Études géotechniques et géologiques

Études d'impact sur l'environnement  
Mesures de vibrations et de bruit  
Diagraphies de forage, flowmeter  
Contrôles de pieux  
Analyses de béton et pierres naturelles

GEOTEST SA  
1033 Cheseaux-s-L., tél. 021/731 45 65  
1706 Fribourg, tél. 037/26 72 67  
1915 Chamason, tél. 027/86 65 35

### Fabrication toutes pièces mécaniques

ATELIERS CLÉMENT, 1731 Ependes  
Tél. 037/331 965, fax 037/332 967

### Fontaines villageoises traditionnelles et pierre naturelle du Jura

ATELIER DE TAILLE DE PIERRE LUC CHAPPUIS  
1148 L'Isle. Tél. 021/864 52 39, fax 021/864 52 25

### Formation du personnel

GRAUER ENGINEERING, 1807 Blonay  
Tél. 021/943 43 00, fax 021/943 44 34

### Géosystème – Topographie

GÉOSCAN SA SERVICE, 1605 Chexbres  
Tél. 021/946 33 46, fax 021/946 30 86

### Géotechnique

DE CERENVILLE GÉOTECHNIQUE SA,  
1024 Ecublens  
Tél. 021/691 24 91, fax 021/691 24 96

### Gestion des temps du personnel – Horloges industrielles – Sonorisation

J. BOSSHARD SA, 1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Tél. 021/653 21 47, fax 021/653 12 59

### Hydrodémolition

HUBERT ETTER & FILS, 1628 Vuadens/FR  
Tél. 029/29 593, fax 029/24 461

### Installations sanitaires

GEBERIT AG  
Schachenstrasse 77, 8640 Rapperswil /Jona  
Tél. 055/21 61 11, fax 055/28 42 69

### Installations solaires

TECHNIQUES ÉNERGÉTIQUES MUNTWYLER SA  
Energie photovoltaïque – Infrastructures pour véhicules électriques  
Märitgasse 1, 3052 Zollikofen

### ISO 9000 – Introduction

GRAUER ENGINEERING, 1807 Blonay  
Tél. 021/943 43 00, fax 021/943 44 34

### Jardins (extensifs) en toiture

FRIAG FRANK ISOLATIONS SA, 8004 Zurich  
Tél. 01/242 73 39

### Lames de boiseries – Parquets

BOISSEC SA, 1030 Bussigny  
Tél. 021/702 29 85, fax 021/701 34 62

### Livres

PAYOT LIBRAIRIE,  
Lausanne Pépînet  
Tél. 021/341 33 31, fax 021/341 33 45  
Genève Chantepoulet  
Tél. 022/731 89 50, fax 022/738 48 03

### Logiciels professionnels de gestion pour architectes

LOGISOFT DIFFUSION SA, 1030 Bussigny  
Tél. 021/701 50 33, fax 021/701 02 61

### Luminaires – Systèmes d'éclairage

U.S.W. INTERIOR LIGHT, 1769 Givisiez/FR  
Tél. 037/26 67 22, fax 037/26 67 21  
TRANSLUMEN BAG SA, 1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Tél. 021/36 15 31, fax 021/36 07 03

### Madriers isolants YSOX – Bois – Lamellés-collés

SAMVAZ BOIS SA, 1618 Châtel-Saint-Denis  
Tél. 021/948 94 41, fax 021/948 83 41

### Marquage des routes – Signalisation routière

PLASTILINE SA, 1004 Lausanne  
Tél. 021/25 25 24, fax 021/24 44 18  
PLASTILINE-VAL SA, 3930 Viège  
Tél. 028/46 56 36, fax 028/46 56 37

### Matériel pour tunnels – Grenailage de sol

NIMECA TRADE SA  
Chemin du Coteau 3, 1024 Ecublens  
Tél. 021/691 53 53, fax 021/691 93 09

### Microtunnels – Forages – Pousse-tubes

REYMOND SA  
Route de Champ-Colin 2, 1260 Nyon  
Tél. 022/361 47 31, fax 022/361 68 82

### Palans électriques – Ponts roulants

BURRI SA  
Chemin de la Meunière 12, 1000 Lausanne 16  
Tél. 021/24 45 33, fax 021/24 18 69

### Pieux-Essais

DE CERENVILLE GÉOTECHNIQUE SA,  
1024 Ecublens  
Tél. 021/691 24 91, fax 021/691 24 96

### Plafonds suspendus

PIRALLI PLAFONDS STAFF SA, 1800 Vevey  
Tél. 021/921 18 31, fax 021/933 67 68

### Plafonds tendus

BARRISOL SA, 1037 Etagnières/VD  
Tél. 021/731 43 35, fax 021/732 10 69

### Portes industrielles

KEMPF PORTES INDUSTRIELLES SA,  
1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Tél. 021/653 74 24/25, fax 021/653 74 34

### Préfabrication sanitaire

ÉLÉMENTS SANITAIRES SA  
1029 Villars-Sainte-Croix  
Châssis, écoulements, câbles Raychem, tubes et raccord PPR  
Tél. 021/635 83 02

### Protection acoustique et technique des vibrations

AIR – LOC SCHREFFER SA  
Eigenheimstrasse 22, 8700 Küsnacht  
Tél. 01/929 22 66, fax 01/929 22 52

### Protection contre la foudre

CAPT ET C<sup>o</sup> SA, 1066 Epalinges  
Installations de paratonnerres  
Tél. 021/784 28 90, fax 021/784 37 30

### Recyclage cartouches toner pour imprimantes/photocopieuses

MARIOCAR, 1868 Collombey/VS  
Tél. 025/71 49 71, fax 025/71 49 71

### Scierie – Parqueterie – Revêtements de sols

MENÉTREY LAUSANNE SA  
1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Tél. 021/652 51 18, fax 021/653 59 24

### Travaux sous-marins et hydrauliques

TSM PERROTTET SA, 1786 Sugiez  
Surveillance – Expertises,  
1586 Vallamand-Dessus  
Tél. 037/77 13 46, fax 037/77 33 54

### Travaux spéciaux du génie civil

ISR INJECTOBOHR SA PENTHAZ  
Sondages, injection, jetting, pieux, etc.  
Tél. 021/861 33 65, fax 021/861 38 36

### Vérandas/Jardins d'hiver

METALTEC CONSTRUCTION SA  
1312 Eclépens  
Tél. 021/866 65 37, fax 021/866 66 32

### Vibrations / Mesures

AIR – LOC SCHREFFER SA  
Eigenheimstrasse 22, 8700 Küsnacht  
Tél. 01/929 22 66, fax 01/929 22 52

# Copieur grand format

AERNI LEUCH AG

## LE PARTENAIRE EXCLUSIF DE XEROX ENGINEERING SYSTEMS

vous offre, en tant que **vosre partenaire**, de la compétence pour un investissement d'un copieur grand format

**XEROX 2515** 1 rouleau automatique  
**XEROX 3050** 3 rouleaux automatiques  
**XEROX 3090** 4 rouleaux automatiques  
**XEROX 5080** système de duplication polyvalent

Demandez de la documentation détaillée.  
Nous nous ferons un plaisir de vous conseiller!



B4872

AERNI-LEUCH AG  
Sportweg 38, CH-3097 Liebefeld/Bern  
Téléfon 031-978 88 03, Téléfax 031-978 88 00



**DAUNER INGENIEURS CONSEILS SA**  
Dr. ingénieur civil SIA  
CH-1860 AIGLE Rue de la gare 27

Nous sommes un bureau d'ingénieur qui participe à de nombreux concours dans le domaine des ponts.

Nous cherchons pour début 1994 un

### JEUNE INGÉNIEUR CIVIL EPFL/EPFZ

- avec quelques années de pratique dans le domaine de la construction métallique;
- bilingue français/allemand avec des notions d'anglais;
- projeteur avec des connaissances approfondies des bases théoriques;
- intéressé à la gestion des chantiers.

Veillez nous faire parvenir votre offre avec documents usuels et prétention de salaire à l'adresse ci-dessus.

## HYDROLOGIE «à la carte» pour ingénieurs

La nouvelle édition 1993/1994 du cycle postgrade en hydrologie et hydrogéologie a lieu du 27.9.1993 au 16.12.1994. Ce cycle est organisé conjointement par l'Institut d'aménagement des terres et des eaux (IATE) de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne et le Centre d'hydrogéologie de l'Université de Neuchâtel. Ce cycle d'études, d'une durée de quinze mois à plein temps, est suivi par des ingénieurs en provenance de nombreux pays.

**L'IATE souhaite ouvrir certains cours de base, dont l'orientation vers l'hydrologie est la plus marquée, à des ingénieurs praticiens qui désirent parfaire leurs connaissances dans ce domaine.** Les quatre modules ouverts sont les suivants:

### 1. HYDROLOGIE GÉNÉRALE

Enseignants: D. Devred, D. Consuegra.

Durée: 56 heures.

Contenu: Définitions, cycle de l'eau, caractéristiques d'un bassin versant, précipitations, infiltration, évaporation, écoulement et stockage de surface, introduction aux relations pluie-débit, formules empiriques, méthode rationnelle, hydrogramme unitaire, étiage, applications informatiques.

Dates: Les matins (9 h.15 -13 h. ou 9 h.15 -12 h.) des 1/11, 2/11, 4/11, 23/11, 26/11, 6/12, 7/12, 9/12 et les après-midi (14 h.15 -17 h. ou 13 h.15 -17 h.) des 4/11, 5/11, 22/11, 25/11, 26/11, 6/12, 9/12, 10/12.

### 2. STATISTIQUES DE BASE APPLIQUÉES À L'HYDROLOGIE

Enseignants: J.M. Helbling, P. Meylan.

Durée: 21 heures.

Contenu: Analyse fréquentielle, méthode d'estimation, techniques de régression simple et multiple, tests d'hypothèse.

Dates: Les matins (9 h.15 -13 h.) des 5/11, 25/11, 10/12 et les après-midi (14 h.15 -17 h.) des 2/11, 23/11, 7/12.

### 3. SYSTÈMES D'INFORMATION GÉOGRAPHIQUE (SIG)

Enseignant: R. Caloz.

Durée: 14 heures.

Contenu: Introduction aux bases de données numériques, caractéristiques d'un SIG destiné à la gestion des eaux, traitement et exploitation des données, étude de cas: le projet Gesreau.

Dates: Les matins (9 h.15 -13 h.) des 26/10, 29/10 et les après-midi (14 h.15 -17 h.) des 25/10, 28/10.

### 4. HYDROMÉTRIE

Enseignant: D. Devred.

Durée: 14 heures.

Contenu: Mesure des débits liquides, stations hydrométriques, méthodes de jaugeage des cours d'eau, courbes d'étalonnage, techniques récentes en hydrométrie.

Dates: Les matins (9 h.15 -13 h.) des 15/11, 18/11 et les après-midi (14 h.15 -17 h.) des 15/11, 18/11.

Il est possible de s'inscrire pour un ou plusieurs de ces cours mais le nombre de places offertes est toutefois limité.

Coût de participation: Module 1: Fr.s. 400.-; Module 2: Fr.s. 150.-; Module 3: Fr.s. 100.-; Module 4: Fr.s. 100.-. Il ne sera procédé à aucun remboursement en cas d'abandon.

Chaque participant recevra en fin de cours une attestation de participation.

La demande de participation, accompagnée d'un bref curriculum vitae, est à adresser, **avant le 18 octobre 1993**, à:

**M. Daniel Devred, Institut d'aménagement des terres et des eaux, cycle postgrade en hydrologie et hydrogéologie, EPFL Ecublens, CH-1015 Lausanne, tél. 021/693 37 35, fax 021/693 37 39.**

## Fides Informatique Value Added Reseller

Nous cherchons pour notre centre

**CAO/ALLPLAN à Bienne**

### un (e) architecte ETS ou EPFL

Le programme CAO pour les architectes ALLPLAN que nous employons a déjà été installé 7000 fois, dont 700 fois en Suisse.

Pour renforcer notre équipe, nous cherchons un (e) architecte ayant de l'initiative. Son activité principale consistera à vendre et à assister nos clients en Suisse romande.

Quelques années d'expérience professionnelle sont souhaitables, ainsi que la volonté de relever un défi! De langue maternelle française, vous devez également pouvoir vous exprimer en allemand. De l'expérience en informatique est un avantage, mais des connaissances en CAO ne sont pas indispensables.

Si cette annonce vous intéresse, vous pouvez vous renseigner auprès de M. W. Gemperle, Service de personnel, tél. 01 249 26 74, ou lui adresser votre dossier de candidature.

## FIDES

INFORMATIQUE

Badenerstrasse 172, 8004 Zürich

### DESSINATEUR GC et PHOTOGRAPHE

cherche mandat ou travail indépendant, selon convenance.

**Thierry Pradervand, 1823 Glion. Tél. 021/963 44 35**

**Demain  
Demain  
Demain**

vos succès dépendra  
de l'impact de votre  
publicité d'aujourd'hui

## INSER Consultant SA

société d'ingénierie du groupe MONNARD & Associés, active depuis dix ans s'est bâti une solide réputation dans le domaine des Systèmes d'Informations pour les administrations et le secteur tertiaire

- Schéma directeur
- Etude préalable
- Spécification détaillée

- Réalisation
- Assistance
- Conseils

1052 LE MONT-SUR-LAUSANNE

Ch. du Rionzi 59  
Tél. 021/648 57 57

1207 GENÈVE

Av. du 31-Décembre 70  
Tél. 022/735 06 76

1950 SION

Rue des Aubépines 9  
Tél. 027/25 75 73

## Element SA Lausanne

Nous sommes une entreprise de fabrication d'éléments en béton préfabriqués et précontraints pour la construction d'immeubles, de bâtiments industriels et artisanaux, de ponts, d'ouvrages souterrains et de constructions intégrales.

Pour renforcer notre activité en Suisse romande, nous cherchons un

### Ingénieur civil dipl. EPFL évent. ETS

*Profil requis:*

- Quelques années d'expérience, si possible aussi dans le domaine de la préfabrication
- Bonnes connaissances du marché et relations adéquates en Suisse romande
- Facilité de contacts, esprit d'équipe, volontaire et ambitieux
- Domicilié dans le Bassin lémanique
- Age idéal: 30-40 ans, nationalité suisse

*Domaines d'activités:*

- Conseils techniques aux maîtres d'ouvrages, architectes et ingénieurs
- Optimisation de projets de constructions
- Etudes de variantes
- Offres de prestations partielles ou totales

*Nous offrons:*

- Introduction et assistance par notre personnel technique, équipé de moyens informatiques les plus modernes
- Salaire approprié et prestations sociales correspondantes

Les intéressés voudront bien adresser leur offre d'emploi avec les documents usuels à:

**Element SA, à l'attention de M. Nydegger, 1712 Tavel.**

Discrétion absolue assurée.

# COMMENT PRÉPARER UNE SOUMISSION SANS ÊTRE ASSIS DEVANT SON PC ?

*Simplement en utilisant SCAN 2000!!*



SOFTWARE  
CAN-INFO '89  
SIA 451/89  
**CRB**  
TESTÉ

Quelle que soit l'ampleur de votre projet, SCAN 2000 est là pour vous aider à préparer vos soumissions avec les textes personnalisés du CAN 2000.

SCAN 2000, agréé CRB, vous permet de travailler facile et efficace grâce au Hamster qui vous affranchit totalement de votre PC.

Cet appareil révolutionnaire, pas plus encombrant qu'une carte de crédit, vous permet de prélever les articles des cahiers du CRB et de les restituer plus tard dans votre PC.

Les possibilités traditionnelles d'introduction des articles, par leur numéro, ou la recherche logique à l'écran, ont été entendus et améliorés : c'est vous qui choisissez votre méthode de travail.

Bien d'autres fonctionnalités telles que la feuille de calcul intégrée pour le calcul des métrés, le comparatif d'offres basé sur la moyenne plutôt que sur les extrêmes, ou les combinaisons quasi infinies d'impressions, font de SCAN 2000 le logiciel indispensable à tout bureau d'architectes et d'ingénieurs.



**COMPUSOFT SA**

70, ROUTE DU PONT-BUTIN - 1213 PETIT-LANCY  
TÉL. 793 14 11 - FAX 793 83 31

REVENDEUR AGRÉÉ



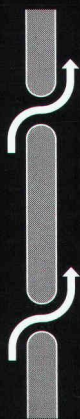
**HEWLETT  
PACKARD**

**JET-X** de Zehnder-Runtal a été conçu en particulier pour le chauffage à basse température. Sa technologie de pointe en fait sans nul doute un des leaders du prochain siècle. Ses atouts lui per-

# A L'AVANT-GARDE DU PROGRÈS.

4700

mettent en effet de défier le temps. JET-X est efficace: jusqu'à 25% de puissance calorifique en plus grâce aux petits espaces intermédiaires entre les tubes ovales. JET-X est rapide: contenant un minimum d'eau, il réagit très vite aux changements de température. JET-X est pratique: très léger, il se monte en un tournemain. JET-X est polyvalent: disponible dans toutes les dimensions et en une infinie variété de couleurs, il s'intègre à tous les intérieurs. Par sa robustesse, sa flexibilité et les économies d'énergie réalisées, JET-X ira loin dans les décennies à venir.



L'espace de 4 mm entre les tubes ovales plats crée l'effet X, qui permet à l'air de mieux circuler et augmente la puissance calorifique.



CORPS DE CHAUFFE  
DESIGN  
SUR MESURE